

# beurer

## FWM 45



<b>D</b>	<b>Fußwärmer</b> Gebrauchsanweisung .....	2	<b>I</b>	<b>Scaldapiedi</b> Istruzioni per l'uso .....	23
<b>GB</b>	<b>Foot warmer</b> Instructions for use .....	8	<b>TR</b>	<b>Ayak ısıtıcısı</b> Kullanma Talimatı .....	28
<b>F</b>	<b>Chaque-pieds</b> Mode d'emploi .....	13	<b>RUS</b>	<b>Грелка для ног</b> Инструкция по применению....	33
<b>E</b>	<b>Calientapiés</b> Instrucciones de uso .....	18	<b>PL</b>	<b>But rozgrzewający</b> Instrukcja obsługi .....	39

**Оглавление**

1. Комплект поставки.....	34	5. Очистка и уход.....	37
1.1 Описание прибора.....	34	6. Хранение.....	37
2. Важные указания.....	34	7. Утилизация.....	38
3. Использование по назначению.....	36	8. Что делать при возникновении каких-либо проблем?.....	38
4. Обслуживание.....	36	9. Технические характеристики.....	38
4.1 Подготовка к работе.....	36	10. Гарантия.....	38
4.2 Включение.....	36		
4.3 Выключение.....	36		
4.4 Ступени массажа/уровни обогрева.....	36		

**Пояснения к символам**

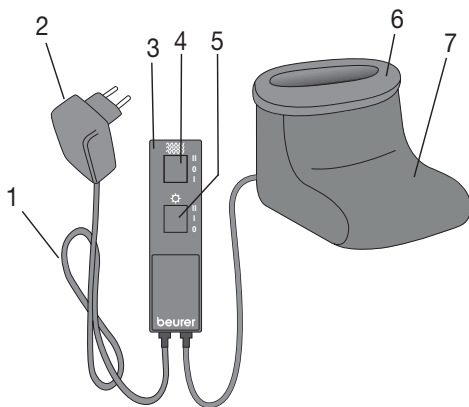
	Прочтите инструкции!		Не стирайте
			Не отбеливайте
	Не втыкайте иголки в прибор!		Не сушите в сушке
			Не гладьте утюгом
	Применяйте только в сухих помещениях		Химчистка запрещена
<b>IPX1</b>	Защищено от проникновения капель воды		Запрещается использовать для маленьких детей (до 3-х лет).
	<b>ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ</b> предупреждает об опасности травмирования или ущерба для здоровья.		
	<b>ВНИМАНИЕ</b> указывает на возможные повреждения прибора/принадлежностей.		
	<b>УКАЗАНИЕ;</b> Указание на важную информацию		

## 1. Комплект поставки

- 1 грелка для ног с ворсистой подкладкой
- 1 блок питания
- 1 инструкция по эксплуатации

### 1.1 Описание прибора

- 1. Провод
- 2. Блок питания
- 3. Выключатель
- 4. Ползунковый переключатель ступени массажа (0–1–2)
- 5. Ползунковый переключатель уровня обогрева (0–1–2)
- 6. Ворсовая подкладка
- 7. Грелка для ног



## 2. Важные указания

### Сохраните для последующего использования!



#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Несоблюдение нижеследующих указаний может привести к материальному ущербу или травмам (поражение электрическим током, ожог кожи, пожар и пр.). Следующие указания по технике безопасности и предупреждения об опасностях служат не только для охраны Вашего здоровья или здоровья окружающих, но и для защиты изделия. Поэтому обязательно соблюдайте эти указания и при передаче прибора другому человеку передавайте инструкцию вместе с ним.
- Данную грелку для ног запрещается использовать для людей, нечувствительных к высоким температурам, и других лиц, нуждающихся в защите и присмотре, так как они не могут реагировать на перегрев (например, диабетиков, лиц с изменениями кожи, вызванными заболеваниями, или с зарубцевавшимися участками кожи в области применения, после приема болеутоляющих средств или алкоголя).
- Запрещается использовать грелку для ног для маленьких детей (до 3-х лет), так как они не могут реагировать на перегрев.
- Данную грелку для ног запрещается использовать детям (в возрасте 3–8 лет), за исключением тех случаев, когда переключатель предварительно настроен родителями или другими взрослыми, несущими ответственность за ребенка, а также если ребенок был обучен безопасному использованию грелки для ног.
- Допускается использование грелки для ног детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными

- или умственными способностями, если они находятся под присмотром или обучены безопасному применению грелки для ног и предупреждены о возможных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с грелкой для ног.
  - Очистку и техническое обслуживание детям разрешается выполнять только под присмотром взрослых.
  - Данная грелка для ног не предназначена для использования в больницах.
  - Запрещается использовать данную грелку для ног для обогрева животных.
  - При использовании грелки для ног необходимо снять обувь.
  - Не втыкайте в грелку иголки.
  - Используйте грелку только в сухих помещениях.
  - Используйте только прилагающийся оригинальный блок питания. Тип: KL-AD3060VA.
  - Электрические и магнитные поля, излучаемые этой грелкой для ног, при определенных обстоятельствах могут нарушить работоспособность Вашего кардиостимулятора. Однако интенсивность этого излучения намного ниже предельно допустимых значений: напряженность электрического поля — не более 5000 В/м, напряженность магнитного поля — не более 80 А/м, магнитная индукция — не более 0,1 мТл. Поэтому перед применением грелки для ног проконсультируйтесь со своим врачом и производителем кардиостимулятора.
  - Не тяните, не перекручивайте и не перегибайте провода.
  - Необходимо постоянно проверять, нет ли на грелке для ног следов износа или повреждений. Если на грелке для ног имеются такие следы или она использовалась не по назначению, перед очередным применением она должна быть проверена специалистом.
  - Если провод сетевого питания грелки для ног поврежден, то во избежание опасности он подлежит замене в сервисной службе или другим компетентным специалистом. Сам провод и работа по его замене платные услуги.
  - Обязательно следуйте указаниям по применению (глава 4), очистке и уходу (глава 5) и хранению (глава 6).
  - С дополнительными вопросами по применению приборов Veurer обращайтесь в нашу сервисную службу.

### 3. Использование по назначению

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Это изделие предназначено для обогрева и массажа ног человека. Используя грелку для ног, обязательно снимайте обувь, так как в противном случае ощущение тепла будет значительно слабее, а грелка для ног загрязнится. Эта грелка для ног не предназначена для использования в больницах и на производстве. Запрещается использовать грелку для обогрева грудных детей, детей младшего возраста, людей, нечувствительных к теплу или неспособных обслуживать себя самостоятельно, также запрещено использование для животных. В противном случае есть опасность получения травм.

### 4. Обслуживание

#### 4.1 Подготовка к работе

- Подсоедините провод блока питания к переключателю грелки для ног.
- Вставьте штекер блока питания в розетку.

#### 4.2 Включение

Ваша грелка для ног нагреется быстрее, если в начале использования установить максимальный уровень обогрева (ступень 2). Позднее при необходимости можно переключить ее на другой режим. Разумеется, грелку для ног также всегда можно использовать в выключенном состоянии: мягкая флисовая подкладка обогревает ноги, если поблизости нет розетки.

#### 4.3 Выключение

Чтобы выключить грелку для ног, установите ползунковые переключатели интенсивности массажа и уровня обогрева на «0» (ВЫКЛ.).

#### УКАЗАНИЕ

Если Вы не пользуетесь грелкой для ног, установите оба ползунковых переключателя на «0» (ВЫКЛ.). Отсоедините блок питания от грелки для ног. Извлеките штекер блока питания из розетки.

#### 4.4 Ступени массажа/уровни обогрева

##### – Только массаж:

Ступень I (низкая интенсивность):

успокаивающий массаж

Ступень II (высокая интенсивность):

стимулирующий массаж

Ползунковый переключатель уровня обогрева

установлен в положение «0».

##### – Только обогрев:

Ступень I: минимальный обогрев

Ступень II: максимальный обогрев

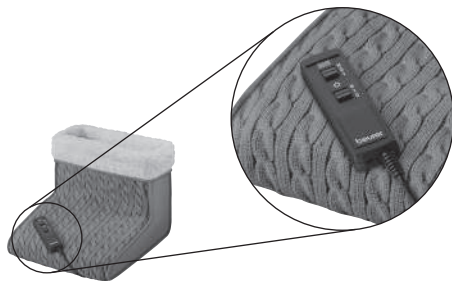
Ползунковый переключатель ступени массажа установлен в положение «0».

##### – Массаж с обогревом:

Ступень массажа и уровень обогрева можно выбирать свободно.

##### – Без массажа, без обогрева:

Оба ползунковых переключателя установлены на «0».



## **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Если грелка для ног используется в течение нескольких часов, рекомендуется устанавливать минимальный уровень обогрева во избежание перегрева и ожога ног.

## **5. Очистка и уход**

### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Перед очисткой всегда извлекайте штекер блока питания из розетки.

После этого отсоединяйте провод блока питания от переключателя грелки для ног.

В противном случае существует опасность повреждения грелки.

### **ВНИМАНИЕ**

- Не допускайте контакта переключателя с водой или другими жидкостями. В противном случае он может быть поврежден.

Для очистки переключателя используйте сухую безворсовую салфетку. Не используйте химические очистители или абразивные чистящие средства.

Незначительные пятна на грелке для ног можно удалить влажной салфеткой или при необходимости небольшим количеством мягкого жидкого моющего средства.

### **ВНИМАНИЕ**

- Обратите внимание на то, что грелку для ног запрещается мыть, подвергать химической очистке, выжимать, сушить в машине, гладить утюгом или с помощью гладильного катка. В противном случае возможно повреждение грелки для ног.

Съемную ворсистую подкладку можно стирать вручную.

Используйте мягкое моющее средство, при дозировке следуйте указаниям изготовителя.

### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Грелку для ног можно снова использовать только после того, как грелка и ворсистая подкладка полностью высохнут. В противном случае существует опасность повреждения грелки.

## **6. Хранение**

Если грелка для ног не используется длительное время, рекомендуется хранить ее в заводской упаковке.

### **ВНИМАНИЕ**

Сначала дайте грелке для ног остыть. В противном случае возможно повреждение грелки для ног. Во избежание повреждений не кладите и не ставьте на грелку для ног какие-либо предметы, когда она не используется.

## 7. Утилизация

В интересах охраны окружающей среды категорически запрещается выбрасывать прибор по завершении срока его службы вместе с бытовыми отходами. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.



## 8. Что делать при возникновении каких-либо проблем?

Проблема	Причина	Меры по устранению
Грелка для ног не нагревается или не удается активировать функцию массажа, в то время как:  — блок питания подключен к исправной сетевой розетке; — переключатель грелки для ног соединен с проводом блока питания; — оба ползунковых переключателя установлены на ступень 2 (обогрев + массаж).	Грелка для ног неисправна.	Отправьте грелку для ног в сервисную службу.

## 9. Технические характеристики

См. заводскую табличку на переключателе грелки для ног.

## 10. Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления на срок 24 месяца со дня продажи через розничную сеть.

Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием
- на быстроизнашивающиеся части
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки
- на случаи собственной вины покупателя.

Товар сертифицирован :

Срок эксплуатации изделия: мин. 5 лет

Фирма-изготовитель: Бойрер Гмбх, Софлингер штрассе 218,  
89077-УЛМ, Германия

Фирма-импортер: ООО Бойрер, 109451 г. Москва, ул.  
Перерва 62, корп. 2, офис 3

Сервисный центр: 109451 г. Москва, ул.  
Перерва 62, корп. 2  
Тел(факс) 495—658 54 90, bts-service@ctdz.ru



Дата продажи \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

Штамп магазина \_\_\_\_\_

Подпись покупателя \_\_\_\_\_

